



Zoneline® Conditionneur d'air

Mesures de sécurité2

Fonctionnement

Commandes3
Commandes auxiliaires5-9
Commande de ventilation4
Direction de l'air4
Enlèvement de la carrosserie
côté chambre4

Entretien et nettoyage

Carrosserie et boîtier côté chambre ...10
Filtre de ventilation10
Filtres à air11
Plateau10
Serpentin extérieur10

Instructions d'installation

Branchement électrique14-17
Installation de votre Zoneline18, 19
Préparation12
Remise en place
d'un appareil existant?13
Trousse de drainage en option20

Conseils de dépannage21, 22

Bruits normaux de fonctionnement ..23

Soutien au consommateur

Garantie27
Soutien au
consommateurCouverture arrière

**Transcrivez les numéros de
modèle et de série ici :**

de modèle _____

de série _____

Trouvez ces numéros sur une
étiquette placée derrière la
carrosserie côté chambre, sur le
plateau.

**Manuel d'utilisation et
instructions d'installation**

*Modèle à réchauffement/
rafraîchissement 2800*

*Modèle de pompe
à chaleur 3800*

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ D'ABORD TOUTES LES DIRECTIVES.

⚠ AVERTISSEMENT!

Pour votre sécurité, suivez les directives fournies dans le présent manuel afin de minimiser les risques d'incendie, d'explosion et de chocs électriques et prévenir des dégâts matériels et des blessures graves ou mortelles.



MESURES DE SÉCURITÉ

- Vous devez bien installer votre Zoneline, conformément aux Instructions d'installation, avant de l'utiliser. Consultez les Instructions d'installation à l'arrière de ce manuel.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation abîmé ou endommagé. Un cordon d'alimentation électrique endommagé ne doit pas être réparé mais plutôt remplacé par un autre cordon d'alimentation obtenu du fabricant. N'utilisez pas un cordon d'alimentation qui montre des fissures ou des signes d'abrasion sur sa longueur ou encore près de la prise ou du connecteur.
- Débranchez ou enlevez la fiche de votre Zoneline au niveau du coffret à fusibles ou du disjoncteur avant de le réparer.

NOTE : Nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.

Remise en place d'un appareil existant?

Pour de plus amples détails, consultez les Instructions d'installation dans ce manuel.



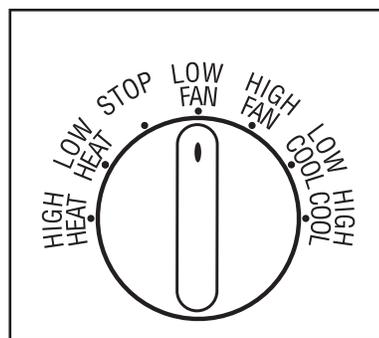
VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT
CES MESURES DE SÉCURITÉ.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES



COMMANDE DE TEMPÉRATURE

1



COMMANDE DE MODE

2



Commandes

1 **Commande de température**
La commande de température est utilisée pour conserver la même température ambiante. Le compresseur se met en marche et s'arrête de manière à conserver la pièce au même niveau de confort. Quand vous tournez le bouton vers **COOLER** (plus frais) (bleu), la température ambiante se rafraîchit. Quand vous le tournez vers **WARMER** (plus chaud) (rouge), la température ambiante se réchauffe.

Série 3800 uniquement

Quand la température extérieure est plus basse que 20° F, la chaleur est fournie par l'appareil de chauffage électrique du conditionneur d'air plutôt que par la pompe à chaleur.

2 **Commande de mode**
HIGH COOL (rafraîchissement élevé) et **LOW COOL** (rafraîchissement bas) commandent la vitesse de ventilation lors du rafraîchissement.

HIGH HEAT (réchauffement élevé) et **LOW HEAT** (réchauffement bas) commandent la vitesse de ventilation lors du réchauffement.

LOW FAN (ventilateur bas) ou **HIGH FAN** (ventilateur élevé) commande une circulation et un filtrage de l'air sans rafraîchissement ni réchauffement.

NOTE : Si vous faites passer la commande d'un réglage de rafraîchissement ou de réchauffement à la position **STOP** (arrêt) ou à un réglage de ventilateur, votre appareil s'arrête automatiquement pendant 3 minutes avant de remettre en marche le compresseur en mode rafraîchissement ou réchauffement.

Votre pompe à chaleur (Série 3800 uniquement)

Les pompes à chaleur peuvent vous faire économiser de l'argent en tirant la chaleur de l'air extérieur—même quand la température extérieure est inférieure au gel—et en libérant cette chaleur à l'intérieur.

Pour obtenir un bon rendement de votre pompe à chaleur, ne changez pas souvent le réglage du thermostat de la chambre. Si vous augmentez de 2 ou 3 degrés la température désirée, votre Zoneline utilisera ses éléments de chauffage électrique pour atteindre rapidement la nouvelle température que vous avez choisie.

Le compresseur doit fonctionner au moins trois minutes à n'importe quel réglage pour éviter un fonctionnement avec arrêts et remises en marche répétés.

Le moteur du ventilateur intérieur commence avant la mise en marche du compresseur et s'arrête après l'arrêt du compresseur, à la fin du cycle.

Les éléments de chauffage électrique utilisent beaucoup plus d'électricité que les pompes à chaleur et coûtent davantage à l'usage.

Récupération rapide de la chaleur

S'active à chaque fois que le thermostat est passé du mode **STOP** (arrêt) ou **COOL** (froid) au mode **HEAT** (chaleur). Les radiateurs électriques sont alimentés jusqu'à ce que le point de réglage du thermostat soit

atteint. Sur les modèles à pompe à chaleur, le fonctionnement de la pompe à chaleur reprendra au prochain appel de chaleur.

Autres caractéristiques de votre Zoneline.

Commande de ventilation

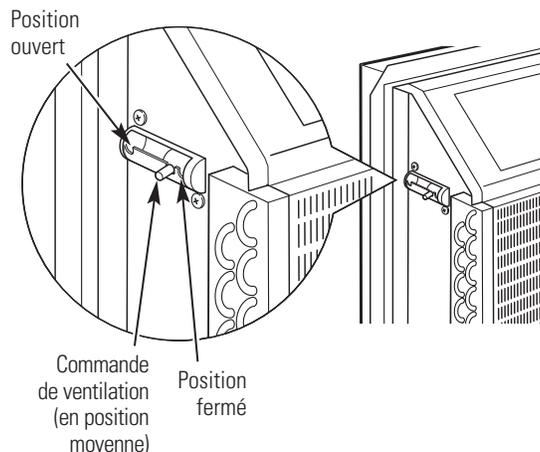
Le levier de commande de ventilation est situé en haut et à gauche de votre Zoneline, derrière la carrosserie côté chambre.

Quand il est réglé en position fermé, seulement l'air à l'intérieur de la chambre circule et est filtré.

Quand il est réglé en position ouvert, un peu d'air de l'extérieur entre dans la chambre. Cela réduit l'efficacité de chauffage ou de rafraîchissement de votre appareil.

Pour économiser l'énergie, placez la commande de ventilation en position fermé. L'air de la chambre sera filtré et circulera.

NOTE : Vous devez enlever de la porte de ventilation deux vis d'expédition avant d'utiliser votre appareil. Consultez les Instructions d'installation à l'arrière du présent manuel.

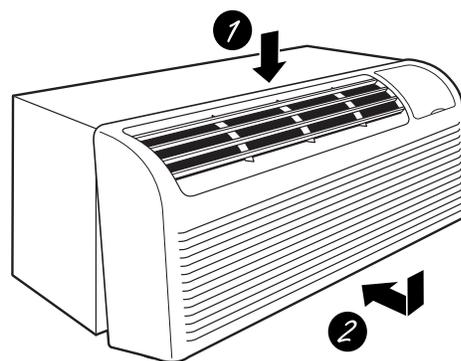
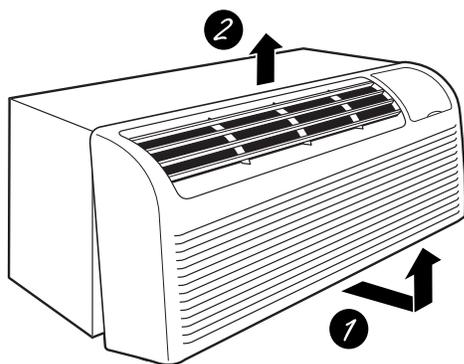


Enlèvement de la carrosserie côté chambre

Des commandes additionnelles se trouvent derrière la carrosserie côté chambre.

Enlèvement : Tirez le bas pour le libérer des taquets (1). Ensuite, soulevez (2).

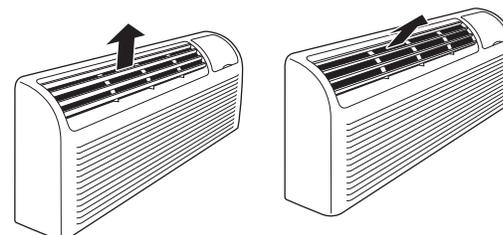
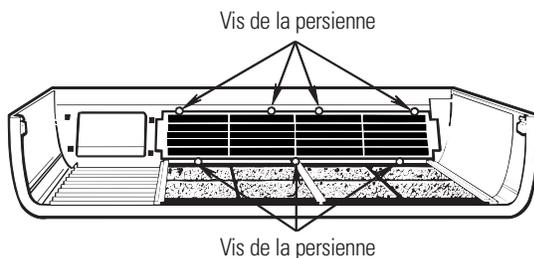
Remise en place : Placez les taquets sur le rail du haut (1). Poussez le bas vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se fixe en place (2).



Direction de l'air

Pour ajuster la direction de l'air, enlevez la carrosserie côté chambre. Enlevez les 7 vis de la persienne, qui tiennent l'insertion de persienne en place. Faites basculer de 180 degrés l'insertion de persienne, remettez en place les vis et la carrosserie côté chambre.

Enlevez la carrosserie côté chambre et faites basculer l'insertion de persienne pour changer la direction de l'air.

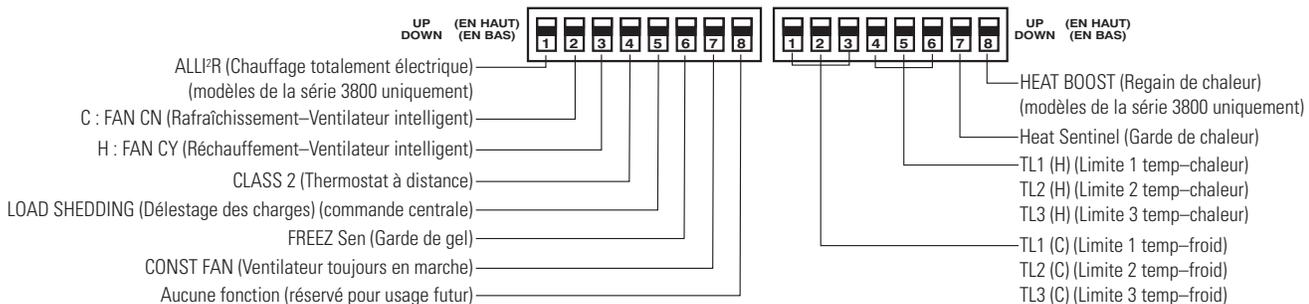
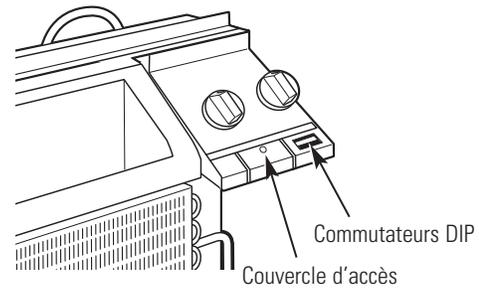


Commandes auxiliaires—Commutateurs DIP

Les commandes auxiliaires par commutateurs DIP sont situés derrière la carrosserie côté chambre et sont accessibles par une ouverture dans le panneau de commande.

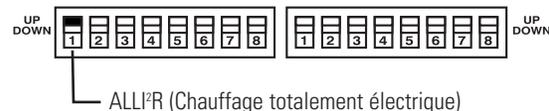
Enlevez la carrosserie côté chambre. Consultez la section *Enlèvement de la carrosserie côté chambre*.

Le propriétaire est responsable de vérifier les commutateurs et de s'assurer qu'ils sont en bonne position.



Chauffage totalement électrique

Cette option de chauffage électrique fonctionne uniquement sur les modèles de la série 3800. Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), la pompe à chaleur ne fonctionne pas, et par conséquent votre appareil fournit de la chaleur uniquement par résistance électrique.



Rafraîchissement—Ventilateur intelligent

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), le ventilateur intérieur se met en marche et s'arrête avec le compresseur. Quand ce commutateur est débranché (**DOWN**) (en bas), le ventilateur intérieur fonctionne continuellement.



Réchauffement—Ventilateur intelligent

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), le ventilateur intérieur fonctionne continuellement. Quand ce commutateur est débranché (**DOWN**) (en bas), le ventilateur intérieur se met en marche et s'arrête avec la pompe à chaleur ou le chauffage.



Commandes auxiliaires sur votre Zoneline.

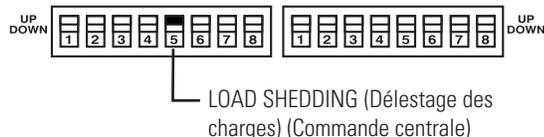
Thermostat à distance—Classe 2

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), l'appareil est contrôlé par un thermostat mural avec commande à distance de classe 2. Les commandes de l'appareil sont hors service.



Délestage des charges (Commande centrale)

Cette caractéristique n'est active que lorsque l'appareil se trouve en mode commande centrale. Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), vous pouvez mettre en marche ou arrêter le ventilateur intérieur en utilisant les commandes de l'appareil.



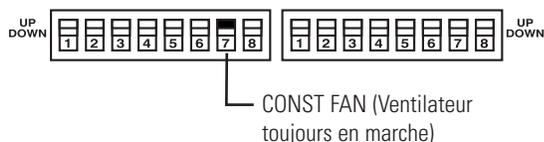
Garde de gel

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), il met hors service la protection contre le gel. Quand ce commutateur est débranché (**DOWN**) (en bas), la garde de gel est activée, et fournit automatiquement de la chaleur sans intervention de l'utilisateur. Cela aide à prévenir des dommages à la plomberie, en mettant automatiquement le chauffage et le ventilateur intérieurs en marche à 41° F et en l'arrêtant à 46° F.



Ventilateur toujours en marche

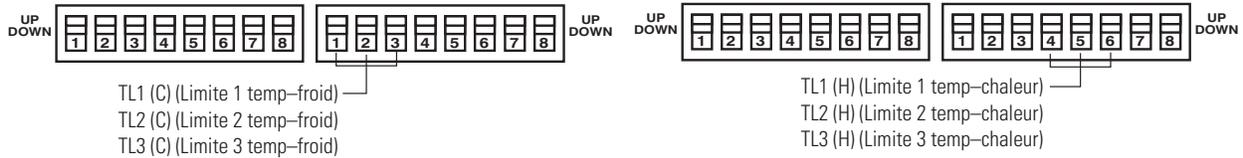
Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), il permet au ventilateur intérieur de fonctionner continuellement, à haute vitesse, même si l'appareil est en position STOP (arrêt).



Limitation de température

La limitation de température peut réduire les coûts d'énergie en limitant la température la plus basse que l'on peut régler pour rafraîchir et la température la plus élevée que l'on peut régler pour réchauffer. La limitation de température est contrôlée par la deuxième série de six

commutateurs auxiliaires. Les trois premiers commutateurs sont utilisés pour choisir les limites de rafraîchissement, et les trois autres pour contrôler les limites de réchauffement. Cette caractéristique technique n'est pas disponible avec le thermostat à distance—Classe 2.

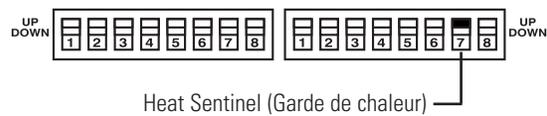


Limitation de température en mode COOL (toutes les températures sont indiquées en °F)			
EN HAUT	EN BAS	Minimum	Maximum
AUCUNE	1, 2, 3	60°	85°
1	2, 3	64°	85°
1, 2	3	66°	85°
2	1, 3	68°	85°
2, 3	1	70°	85°
1, 2, 3	AUCUNE	72°	85°
1, 3	2	74°	85°
3	1, 2	76°	85°

Limitation de température en mode HEAT (toutes les températures sont indiquées en °F)			
EN HAUT	EN BAS	Minimum	Maximum
AUCUNE	4, 5, 6	60°	85°
4	5, 6	60°	80°
4, 5	6	60°	78°
5	4, 6	60°	76°
5, 6	4	60°	74°
4, 5, 6	AUCUNE	60°	72°
4, 6	5	60°	70°
6	4, 5	60°	65°

Garde de chaleur

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut), il met en marche la garde de chaleur. Avec le commutateur débranché (**DOWN**) (en bas), la garde de chaleur est hors service. Cette caractéristique permet à l'appareil de rafraîchir automatiquement sans intervention de l'utilisateur. Elle aide à empêcher de trop réchauffer la chambre en mettant le conditionneur d'air en marche à 85° F et en l'arrêtant à 80° F.



Regain de chaleur (AZ3800 uniquement)

Quand ce commutateur est branché (**UP**) (en haut) et la température extérieure est entre 20° F et 46° F, la pompe à chaleur s'arrête de fonctionner seule. Cette commande est utilisée pour fournir de la chaleur supplémentaire à la pompe à chaleur quand la pompe à chaleur n'arrive pas, seule, à maintenir une température ambiante confortable, constante.



NOTE : C'est un commutateur auxiliaire pour les modèles AZ2800 et il doit rester en position **DOWN** (arrêt).

Commandes auxiliaires sur votre Zoneline.

Commandes auxiliaires—Bornes de raccordement

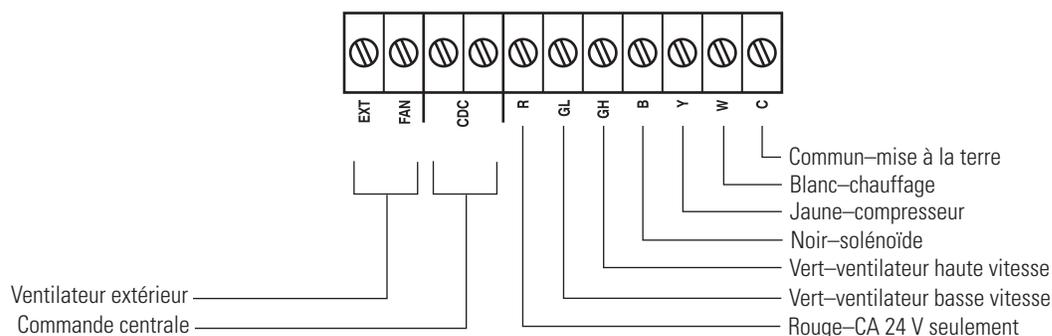
Les commandes auxiliaires sont situées derrière la carrosserie côté chambre, sous le couvercle d'accès.

- 1 Enlevez la carrosserie côté chambre. Consultez la section *Enlèvement de la carrosserie côté chambre*.
- 2 Enlevez les vis du couvercle d'accès.
- 3 Pour raccorder aux fils, insérez les fils en bas des bornes et serrez fortement les vis.
- 4 Après avoir fait tous les raccordements désirés, remettez en place le couvercle d'accès et la carrosserie côté chambre.

Le propriétaire est responsable de faire tous les raccordements et de brancher les bons commutateurs DIP.

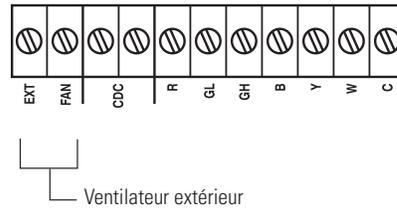
▲ MISE EN GARDE :

Un mauvais câblage peut endommager l'électronique de votre Zoneline. Aucune connexion doublée n'est permise. Elle peut occasionner des dommages ou un mauvais fonctionnement. Une paire de fils distincte doit aller de chaque commutateur de commande à chaque Zoneline.



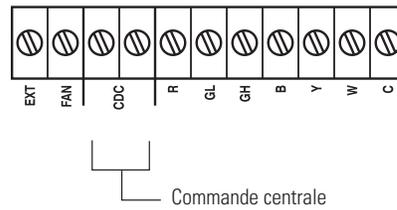
Ventilateur extérieur (obtenu localement)

Quand ce commutateur est branché, un ventilateur extérieur ou auxiliaire peut être contrôlé avec le moteur du ventilateur intérieur sur le Zoneline. Les branchements fournissent un courant alternatif de 24 V pour alimenter un relai à distance, mettant en marche le ventilateur extérieur.



Commande centrale

Quand ce commutateur est branché, l'appareil peut être mise en marche ou arrêtée par un commutateur situé sur le panneau central de commande. Une paire distincte de fils doit aller de chaque commutateur de contrôle à chaque Zoneline.



Thermostat à distance

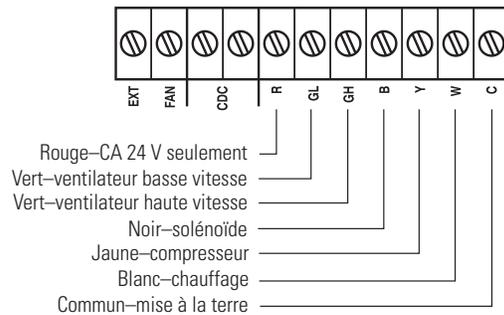
Quand ce commutateur est branché, l'appareil est contrôlé par un thermostat à distance.

NOTE : Le commutateur DIP numéro 4 doit se trouver en position branchée (**UP**) (en haut) pour que le thermostat à distance puisse fonctionner (Consultez les instructions d'installation accompagnant le thermostat à distance).

IMPORTANT :

Les connexions de thermostat du Zoneline ne fournissent que du courant alternatif de 24 V.

Si vous utilisez un thermostat mural numérique/électronique, vous devez le régler pour un courant alternatif de 24 V. Consultez les instructions d'installation de votre thermostat mural.



⚠ MISE EN GARDE :

Vous pouvez endommager votre thermostat mural ou les éléments électroniques de votre Zoneline en faisant de mauvais branchements. Vous devez faire bien attention en connectant les fils. Vous ne pouvez faire aucune connection à un circuit de dérivation ayant la tension du secteur. Isolez tous les fils du bâtiment venant du secteur.

Entretien et nettoyage.

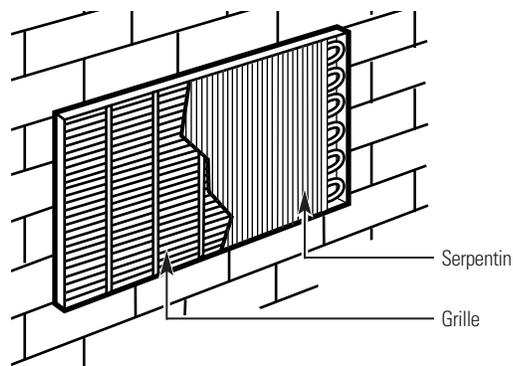
Carrosserie et boîtier côté chambre

Mettez hors circuit votre Zoneline et débranchez l'alimentation électrique.

Pour nettoyer, utiliser de l'eau et un détergent doux. N'utilisez jamais d'eau de Javel ou d'abrasif. Certains nettoyeurs commerciaux peuvent endommager les pièces en matière plastique.

Serpentin extérieur

Vous devez vérifier régulièrement le serpentin situé du côté extérieur du Zoneline. S'il est bloqué par de la poussière ou de la suie, vous pouvez le faire nettoyer professionnellement à la vapeur, service offert par votre centre de service GE. Vous devez enlever l'appareil pour inspecter le serpentin, parce que la saleté se concentre à l'intérieur.



Nettoyez le serpentin extérieur régulièrement.

Plateau

Dans certaines installations, de la saleté ou d'autres déchets pénètrent de l'extérieur dans votre appareil, et restent dans le plateau (le bas de votre appareil).

Dans certaines régions des Etats-Unis, on peut trouver dans le plateau une substance gélatineuse, ou collante.

Vérifiez périodiquement et nettoyez le cas échéant.

Filtre de ventilation

Si la porte de ventilation est ouverte, nettoyez le filtre deux fois par an ou chaque fois que c'est nécessaire.

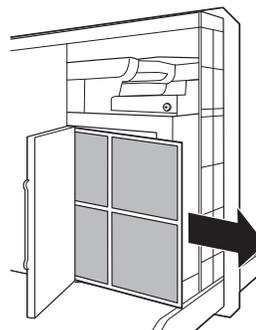
Mettez votre Zoneline en position OFF (arrêt) avant de nettoyer.

Enlèvement du filtre de ventilation :

- Enlevez la carrosserie côté chambre. Consultez la section *Enlèvement de la carrosserie côté chambre*.
- Enlevez les quatre vis qui fixent les rebords de votre appareil au boîtier.
- Faites glisser votre appareil en dehors du boîtier mural.
- Saisissez le taquet du filtre de ventilation et tirez sur le filtre pour le faire sortir en le faisant glisser vers la droite.

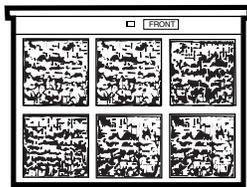
Nettoyage du filtre de ventilation :

- Envoyez de l'eau à travers le filtre à partir de l'arrière.
- Faites bien sécher avant de remettre en place.

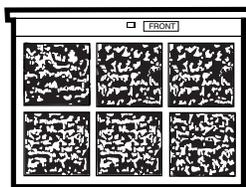


Pour obtenir un rendement optimal, nettoyez les filtres au moins tous les 30 jours.

Filtres à air



Filtre sale—doit être nettoyé



Filtre bloqué—réduit énormément le rafraîchissement, le réchauffement et la circulation d'air.

Débranchez votre Zoneline avant de le nettoyer.

Pour bien entretenir votre Zoneline, vous devez nettoyer les filtres au moins tous les 30 jours. Les filtres bouchés réduisent le rafraîchissement, le réchauffement et la circulation d'air.

Si vous nettoyez bien ces filtres, cela :

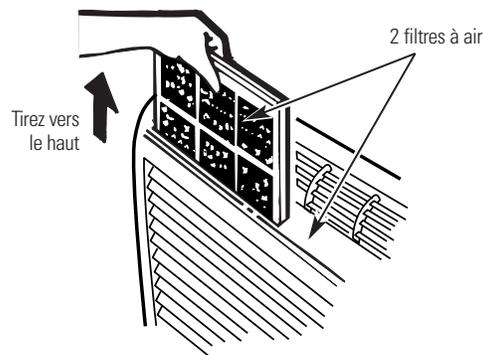
- Diminue le coût de fonctionnement.
- Économise l'énergie.
- Empêche le serpentin de l'échangeur de chaleur de se bloquer.
- Réduit le risque de panne prématurée d'éléments de votre appareil.

Nettoyage des filtres à air :

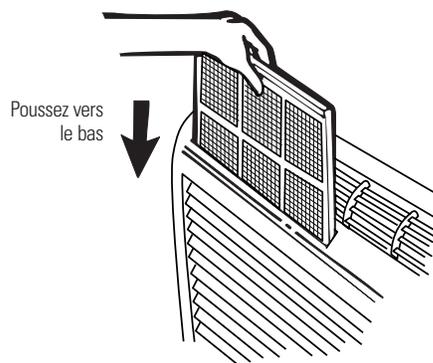
- Utilisez un aspirateur pour enlever la grosse saleté.
- Nettoyez les filtres à grande eau, en l'envoyant à l'arrière.
- Faites bien sécher avant de remettre en place.

NOTE : Les filtres à air sont interchangeables et vont à gauche ou à droite.

Enlèvement des filtres à air :



Remise en place des filtres à air :



⚠ MISE EN GARDE : Ne faites pas fonctionner votre Zoneline sans filtre en place. Si un filtre est déchiré ou endommagé, vous devez le remplacer immédiatement.

En faisant fonctionner votre Zoneline sans filtre ou avec un filtre endommagé, vous permettez à la poussière et à la saleté d'atteindre le serpentin intérieur et vous réduisez le rafraîchissement, le réchauffement, la circulation d'air et l'efficacité de votre appareil.

Les filtres de remplacement sont disponibles chez votre vendeur, votre concessionnaire GE, tout centre de service et de pièces détachées GE ou tout centre de service autorisé Customer Care®.

Instructions d'installation

Conditionneur d'air Zoneline

Questions? Appelez le 1.800.561.3344 ou visitez notre site Web à l'adresse : www.electromenagersge.ca

AVANT DE COMMENCER

Lisez ces instructions complètement et attentivement.

- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions pour votre inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Observez tous les codes et les ordonnances en vigueur.
- **Note à l'installateur** – Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.
- **Note au consommateur** – Conservez ces instructions pour références futures.
- L'installateur est responsable d'une bonne installation.
- Toute panne de l'appareil due à une mauvaise installation est exclue de la garantie.

OUTILS NÉCESSAIRES



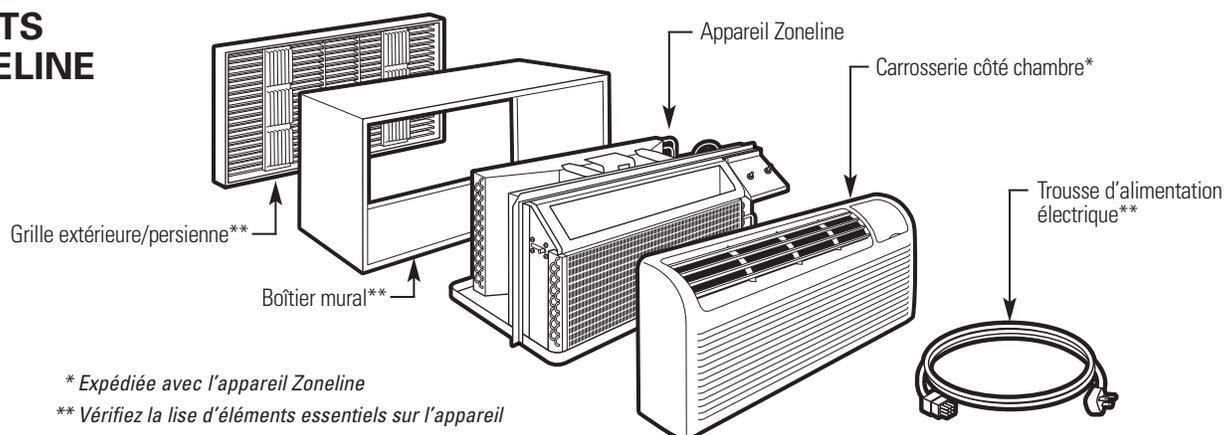
Tournevis cruciforme

IMPORTANT : SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE—LISEZ ATTENTIVEMENT

▲ MISE EN GARDE :

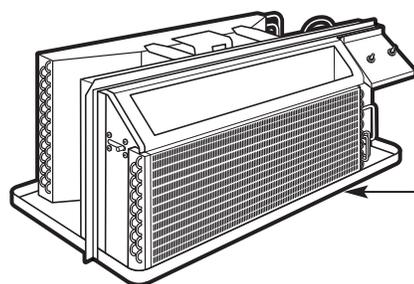
- Suivez le Code national de l'électricité (CNE) ou vos ordonnances et codes locaux.
- Pour votre sécurité personnelle, ce Zoneline doit être bien mis à la terre.
- Les appareils protecteurs (fusibles ou disjoncteurs) acceptables pour installer votre Zoneline sont indiqués sur la plaque signalétique de chaque appareil.
- N'utilisez jamais de rallonge électrique avec cet appareil.
- Les fils de bâtiment en aluminium peuvent poser des problèmes particuliers—consultez un électricien qualifié.
- Quand votre appareil est en position OFF (arrêt), il reste de la tension dans les commandes électriques.
- Débranchez le courant de votre appareil avant de l'entretenir ou de le réparer en :
 - 1 Enlevant le cordon d'alimentation (le cas échéant) de la prise murale.OU
 - 2 Enlevant les fusibles du circuit de dérivation ou en débranchant les disjoncteurs de dérivation au panneau.

ÉLÉMENTS DU ZONELINE



Instructions d'installation

REMISE EN PLACE D'UN APPAREIL EXISTANT ?



Vérifiez les renseignements importants contenus dans l'étiquette « **Éléments essentiels** ».

Utilisez le bon boîtier mural

Cet appareil est conçu pour être installé dans un boîtier mural GE en matière plastique ou en métal isolé. Cela minimise la formation de condensation du côté de la chambre du boîtier.

Si le boîtier mural existant n'est pas isolé, vous pouvez réduire la formation de condensation en installant la trousse d'isolement RAK901L, que vous trouverez là où vous avez acheté votre appareil.

NOTE : Il y a des trous supplémentaires sur les rebords situés du côté de votre appareil, pour permettre son installation dans des boîtiers muraux autres que le boîtier GE. Pour éviter d'endommager l'isolement du rebord, l'installateur doit utiliser un poinçon ou un autre outil aiguisé pour trouser l'isolement dans les bons trous avant de visser les vis de fixation.

Utilisez la bonne grille extérieure

Vous devez utiliser les grilles extérieures indiquées sur l'étiquette « **Éléments essentiels** » en haut de l'appareil.

- Si une grille existante n'est pas remise en place, la capacité et l'efficacité de l'appareil sont réduites et l'appareil peut s'arrêter de bien fonctionner ou s'arrêter complètement de fonctionner. Vous pouvez utiliser une trousse de déflecteur, RAK40, avec des grilles qui n'ont pas été conçues pour votre nouveau Zoneline GE. La trousse RAK40 contient des déflecteurs d'air et des joints que vous pouvez monter sur votre appareil pour diriger l'air chaud afin de le faire sortir loin de l'entrée d'air, de manière à permettre à l'appareil de bien fonctionner. La grille doit avoir une surface libre d'au moins 65 %.
- Vous devez enlever tout déflecteur vertical sur la grille arrière existante pour diminuer la recirculation d'air du condensateur qui peut faire arrêter et remettre en marche l'appareil et peut occasionner une panne prématurée des éléments.

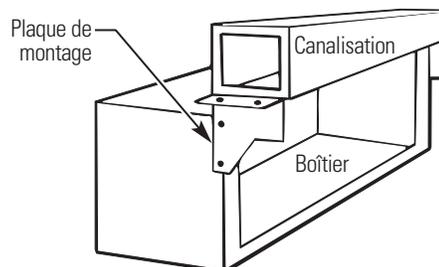
Utilisez le bon cordon d'alimentation

Les codes locaux peuvent exiger l'utilisation de mécanismes de détection de fuites ou de panne d'arc sur les installations de 230/208 volts.

Remise en place d'un appareil canalisé

Nouvelle installation canalisée :

Si vous devez installer cet appareil dans une installation nouvelle canalisée utilisant une trousse d'adaptateur de canalisation, vous devez installer la trousse avant de placer l'appareil dans le boîtier mural. Les instructions d'installation sont contenues dans la trousse.



Installations canalisées existantes :

Le remplacement d'un appareil canalisé existant peut nécessiter différents éléments. Demandez ces renseignements à votre représentant des ventes.

- **Remise en place d'appareils de 230/208 volts :**
Voir à la page 14.
- **Remise en place d'appareils de 265 volts :**
Voir aux pages 15 et 16.

Instructions d'installation

OPTIONS DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE 230/208 VOLTS

BRANCHEMENT

- 1 Enlevez la carrosserie côté chambre.
- 2 Branchez au courant électrique.
- 3 Consultez les étapes suivantes pour les tensions d'alimentation.
- 4 Ré-installez la carrosserie côté chambre.

BRANCHEMENT DE CORDON D'ALIMENTATION

Vous devez utiliser une trousse d'alimentation électrique pour alimenter en électricité l'appareil Zoneline. La bonne trousse dépend de la tension, le mécanisme de branchement électrique et l'ampérage du circuit de dérivation.

Le branchement à un circuit de 208 ou de 230 volts peut se faire avec une trousse d'alimentation électrique ou une trousse de boîte de dérivation.



Trousse d'alimentation électrique

Vous devez faire tout le câblage, y compris l'installation de la prise de courant, conformément au CNE et aux ordonnances, règlements et codes locaux. Les codes locaux peuvent exiger l'utiliser d'un mécanisme de détection de panne d'arc ou de courant de fuite sur le cordon d'alimentation. Assurez-vous de choisir le bon cordon d'alimentation pour votre installation.



Tandem
15 amp.



Perpendiculaire
20 amp.



Grosse tandem
30 amp.

Configuration de prise 230/208 volts.

Intensité en ampères du circuit de dérivation et de l'appareil	Bon cordon d'alimentation GE avec mécanisme LCDI
15	RAK3153
20	RAK3203
30	RAK3303*

*Non approuvé pour utilisation sur les modèles de 7000 BTU.

Les cordons d'alimentation peuvent comprendre un mécanisme d'interruption en cas de détection de courant de fuite ou d'interruption de panne d'arc. Un bouton d'essai et de remise en marche est fourni sur le boîtier de la prise ou sur le boîtier en ligne. Vous devez essayer le mécanisme périodiquement en appuyant d'abord sur le bouton TEST (essai) puis sur le bouton RESET (remise en marche). Si le bouton TEST (essai) ne bascule pas ou si le bouton RESET (remise en marche) ne reste pas enfoncé, cessez d'utiliser votre Zoneline et appelez un technicien de service qualifié.

BRANCHEMENT DE SOUS-BASE ÉLECTRIQUE

Vous pouvez installer les modèles 230/208 volts en utilisant l'une des sous-bases électriques suivantes :

Intensité en ampères du circuit de dérivation et de l'appareil	Bonne trousse de sous-base GE
15	RAK204D15P
20	RAK204D20P
30	RAK204D30P*

*Non approuvé pour utilisation sur les modèles de 7000 BTU.

Les sous-bases électriques fournissent une enceinte pour branchement direct ou des prises closes. Le cordon d'alimentation est compris dans la trousse de sous-base.

Vous devez suivre soigneusement les instructions fournies avec la trousse choisie de sous-base. L'installateur est responsable d'assurer que les éléments soient branchés conformément à ces instructions et à tous les codes électriques.

BRANCHEMENT DIRECT

Commandez la trousse suivante pour un branchement direct 230/208 volts, au besoin :

Intensité en ampères du circuit de dérivation et de l'appareil	Accessoire d'alimentation électrique	Trousse d'alimentation électrique
15	RAK4002A	RAK4157
20	RAK4002A	RAK4207
30	RAK4002A	RAK4307

Passez à la section « BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL ».

Instructions d'installation

OPTIONS DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE 265 VOLTS

⚠ AVERTISSEMENT :

Vous **DEVEZ** brancher ce produit alimenté par courant alternatif de 265 volts au circuit de dérivation par branchement direct conformément au Code national d'électricité. Le Code n'autorise pas le branchement de votre appareil à une prise exposée montée sur le bâtiment. Vous devez installer ces modèles à l'aide de la bonne trousse d'alimentation électrique GE pour l'ampérage du circuit de dérivation et la puissance du chauffage à résistance électrique désirée. Utilisez le Tableau de contact électrique, page 17, pour déterminer la bonne trousse requise. Vous devez utiliser l'une des méthodes suivantes d'installation (**A** ou **B**).

A. INSTALLATION AVEC SOUS-BASE

Des trousse de sous-bases électriques sont disponibles pour fournir une enceinte flexible pour branchement direct.

<i>Intensité en ampères du circuit de dérivation et de l'appareil</i>	<i>Bonne trousse de sous-base GE</i>	<i>Trousse d'alimentation électrique</i>
15	RAK204E15	RAK5172
20	RAK204E20	RAK5202
30	RAK204E30	RAK5302

Vous devez suivre soigneusement les instructions fournies avec la trousse choisie de sous-base. L'installateur est responsable de s'assurer que les éléments soient branchés conformément à ces instructions et à tous les codes électriques.

B. INSTALLATION AVEC BRANCHEMENT DIRECT

Si vous n'utilisez pas une sous-base électrique, vous devez brancher directement au câblage du circuit de dérivation à l'intérieur de la boîte de dérivation fournie en suivant les étapes suivantes.

Commandez la trousse suivante pour un branchement direct 265 volts, au besoin :

<i>Intensité en ampères du circuit de dérivation et de l'appareil</i>	<i>Trousse d'alimentation électrique</i>
15	RAK5157
20	RAK5207
30	RAK5307

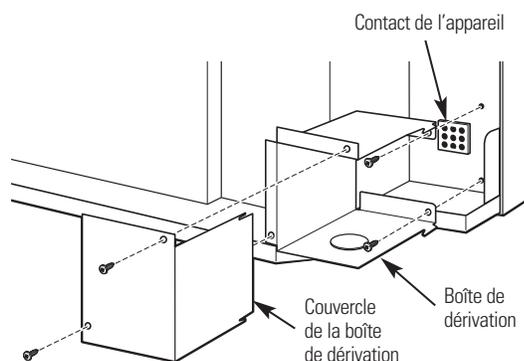
Allez à la section « BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL ».

Instructions d'installation

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL

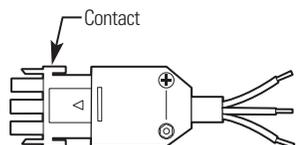
1 ENLEVEZ LA BOÎTE DE DÉRIVATION

- 1 Enlevez le couvercle de la boîte de dérivation en enlevant les deux vis de devant.
- 2 Enlevez la boîte de dérivation en enlevant les vis de l'arrière situées en haut et en bas. Notez la manière dont les taquets situés au bas à gauche de la boîte de dérivation servent à tenir le côté en place. Cela vous aidera à réinstaller la boîte.



2 BRANCHEZ LE CORDON

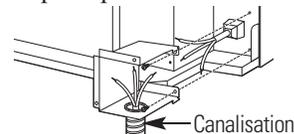
Branchez bien le connecteur, qui est fourni dans la trousse de branchement direct, dans le connecteur correspondant de l'appareil. Assurez-vous de bien engager les taquets qui verrouillent les côtés.



NOTE : Commandez la trousse RAK4002CW pour permettre un débranchement rapide à l'intérieur de la boîte de dérivation.

3 FIXEZ LA CANALISATION

- 1 Utilisez l'alvéole défonçable en bas de la boîte de dérivation pour fixer la canalisation qui vient du circuit de dérivation. Enlevez l'alvéole, fixez la canalisation et amenez les fils dans la boîte de dérivation. Laissez 6 po de fils libres à l'extrémité de la canalisation pour pouvoir faire les branchements.



- 2 Si vous devez utiliser un fusible ou un porte-fusible, l'alvéole défonçable située en haut de la boîte sert à fixer un porte-fusible Buss. Assurez-vous que le fusible et le porte-fusible aient la même puissance que le circuit de dérivation. Les fils de connexion au fusible peuvent être soudés en place, ou fixés à l'aide de contacts à sertir femelles (prise) de 1/4 po homologués UL.

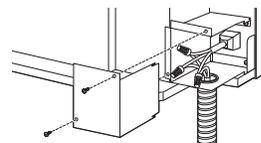
4 RÉ-INSTALLEZ LA BOÎTE DE DÉRIVATION

- Ré-installez la boîte de dérivation en engageant les taquets de gauche situés sur la façade droite en bas de l'unité, en alignant les trous de vis en haut et en bas et en faisant passer les deux vis et les vissant jusqu'à ce qu'elles tiennent bien. Assurez-vous que tous les fils de connexion soient à l'intérieur de la boîte et ne soient pas coincés entre la boîte et l'appareil. Le fil de connexion vert isolé en provenance de l'appareil **DOIT** être connecté au fil de mise à la terre du circuit de dérivation.

Faites tous les contacts de fils à l'aide des bons contacts et techniques électriques U/L (noir à noir, blanc à blanc et vert à vert).

5 RÉ-INSTALLEZ LE COUVERCLE DE LA BOÎTE DE DÉRIVATION

- 1 Groupez tous les fils et les contacts dans la boîte de dérivation. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun contact lâche ou de fils non isolés exposés.
- 2 Placez le couvercle de la boîte de dérivation en place. Remettez en place les deux vis enlevées plus tôt et serrez fort.



Instructions d'installation

TABLEAU DE CONTACT ÉLECTRIQUE

Branchements de cordon d'alimentation

Trousse d'alimentation électrique 230/208 volts avec mécanisme de détection de courant	Configuration de prise murale	Mécanisme de protection de circuit	Puissance du chauffage @ 230/208 Volts
RAK3153	Tandem	Fusible délai/disjoncteur de 15 amp	2,55/2,09 KW
RAK3203	Perpendiculaire	Fusible délai/disjoncteur de 20 amp	3,45/2,82 KW
RAK3303*	Gros tandem	Fusible délai/disjoncteur de 30 amp	5,00/4,10 KW

Branchements directs

Trousse d'alimentation électrique 230/208 volts	Puissance du chauffage @ 230/208 Volts	Mécanisme de protection de circuit
RAK4157	2,55 KW/2,09 KW	Fusible délai/disjoncteur de 15 amp
RAK4207	3,45 KW/2,82 KW	Fusible délai/disjoncteur de 20 amp
RAK4307	5,00 KW/4,10 KW	Fusible délai/disjoncteur de 30 amp

Trousse d'alimentation électrique 265 volts	Puissance du chauffage @ 265 Volts	Mécanisme de protection de circuit
RAK5172	2,55 KW	Fusible délai/disjoncteur de 15 amp
RAK5202	3,45 KW	Fusible délai/disjoncteur de 20 amp
RAK5302*	5,00 KW	Fusible délai/disjoncteur de 30 amp

*Non approuvé pour utilisation sur les modèles de 7000 BTU.

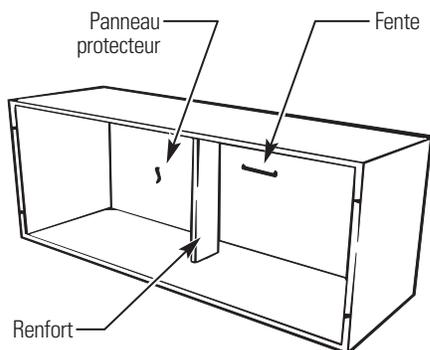
Instructions d'installation

INSTALLATION DU ZONELINE

1 INSTALLATION DU BOÎTIER MURAL ET DE LA GRILLE EXTÉRIURE

Vous devez bien installer le boîtier mural RAB77 ou la série RAB71, conformément aux instructions comprises dans le boîtier.

- Enlevez le renfort en carton et le panneau protecteur extérieur. Utilisez la fente dans le panneau extérieur pour soutenir votre main et faites sortir en poussant.



- Installez la grille extérieure à partir de la chambre en suivant les instructions contenues dans la grille.

Boîtier mural isolé

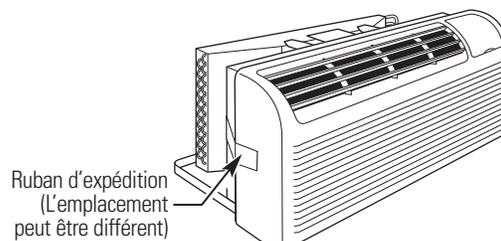
Cette unité est conçue pour être installée dans un boîtier mural en matière plastique GE ou en acier isolé. Cela minimise la formation de condensation du côté chambre du boîtier.

Les boîtiers muraux de la série RAB71 sont isolés. La trousse d'isolement RAK901L est disponible pour une utilisation avec le modèle RAB77 ou des boîtiers muraux non isolés existants, le cas échéant.

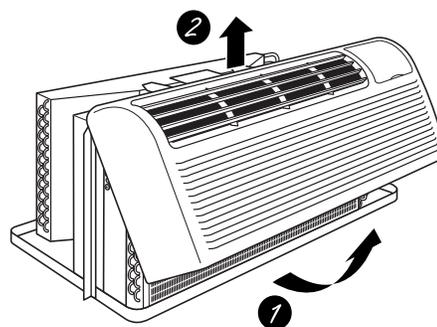
NOTE : Pour l'isolement avec une sous-base ou un adaptateur de canalisation, consultez les instructions contenues dans ces trousse.

2 PRÉPARATION DE L'APPAREIL

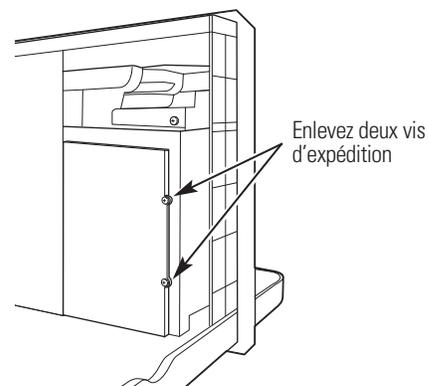
- Enlevez avec soins le ruban d'expédition et les blocs d'expédition en mousse de la carrosserie côté chambre, le compresseur et de la porte de ventilation. Il peut y avoir plusieurs blocs et morceaux de ruban d'expédition à enlever.



- Enlevez la carrosserie côté chambre en la tirant en bas pour la libérer (1), puis soulevez pour quitter le rail le long du haut de l'appareil (2).



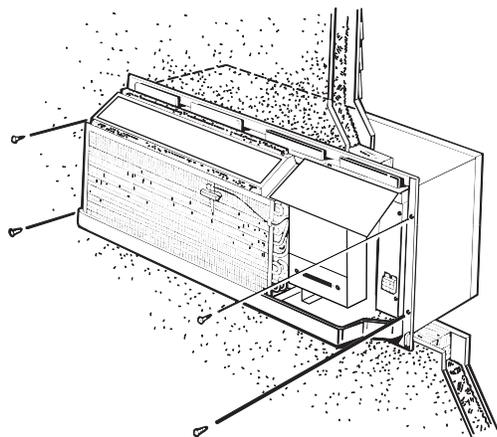
- Pour faire fonctionner la porte de ventilation, enlevez les vis d'expédition du côté avant de la porte de ventilation, le cas échéant.



Instructions d'installation

3 INSTALLATION DE L'APPAREIL DANS LE BOÎTIER MURAL

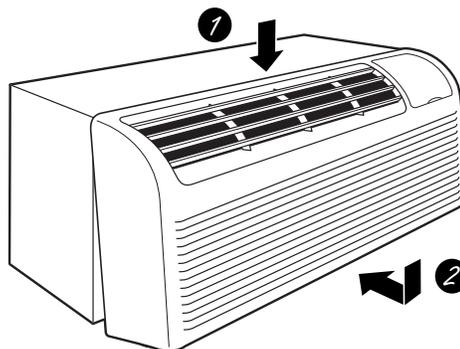
Faites glisser l'appareil dans le boîtier mural et fixez avec quatre vis en les faisant passer par les trous de la bride de l'appareil.



NOTE : Il y a des trous supplémentaires sur les rebords situés du côté de votre appareil, pour permettre son installation dans des boîtiers muraux autres que le boîtier GE. Pour éviter d'endommager l'isolement du rebord, l'installateur doit utiliser un poinçon ou un autre outil aiguisé pour trouser l'isolement dans les bons trous avant de visser les vis de fixation.

4 REMISE EN PLACE DU BOÎTIER CÔTÉ CHAMBRE

Ré-installez le boîtier côté chambre en accrochant le haut sur le rail du haut de l'appareil (1) puis en poussant le boîtier en bas (2).



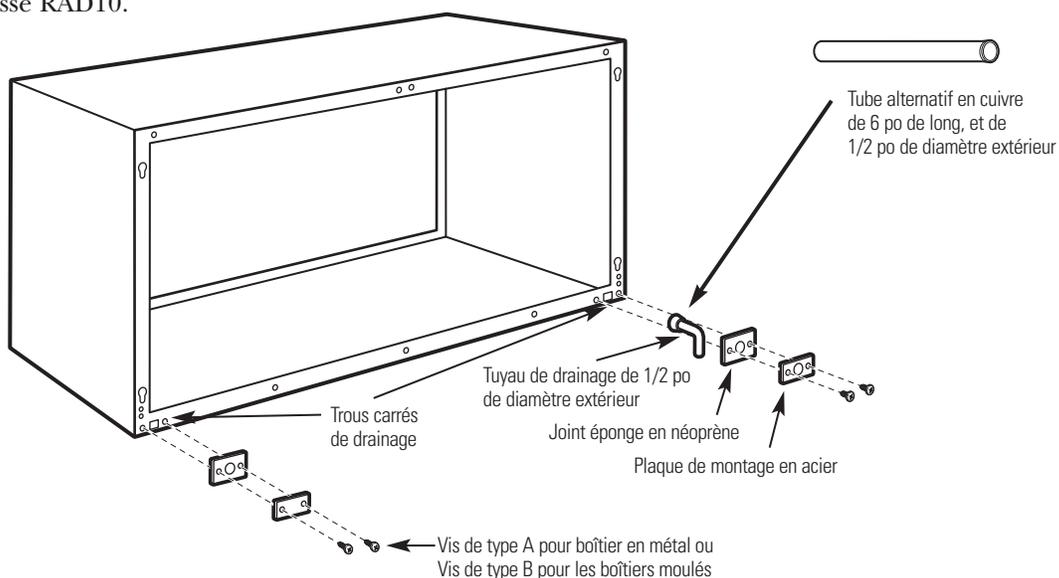
Instructions d'installation

EN OPTION—INSTALLATION DE LA TROUSSE DE DRAINAGE

Les modèles Dry Air Série 25 sont conçus pour améliorer la déshumidification de 25 %. Comme l'air perdra davantage d'humidité, cela augmente la possibilité que de l'eau coule du boîtier mural, par rapport à un appareil normal. Pour empêcher cette eau de couler à l'intérieur des murs extérieurs du bâtiment, nous vous recommandons d'utiliser une trousse de drainage RAD10.

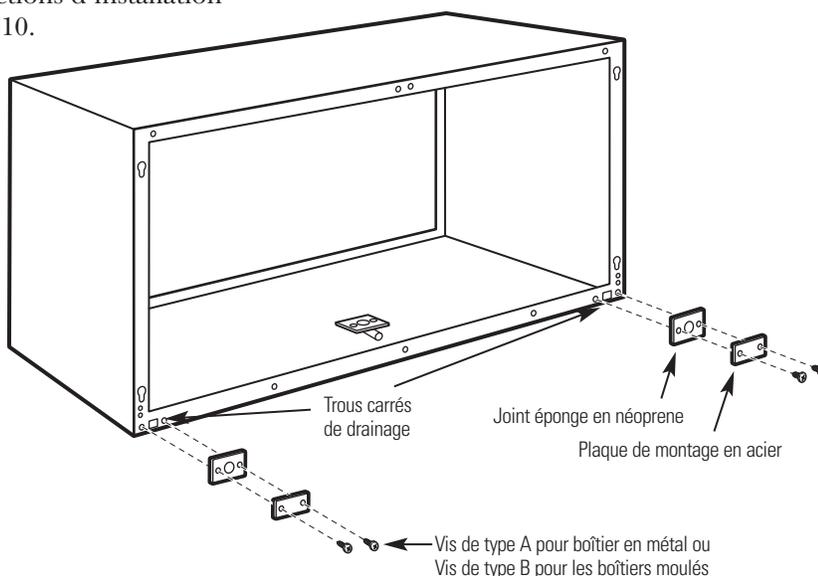
Drainage extérieur

Consultez les instructions d'installation dans la trousse RAD10.



Drainage intérieur

Consultez les instructions d'installation dans la trousse RAD10.





Conseils de dépannage—Économisez du temps et de l'argent!
Consultez d'abord les tableaux qui suivent et vous pourrez peut-être éviter de faire appel à un réparateur.

Problème	Causes possibles	Correctifs
Le Zoneline ne se met pas en marche	L'appareil est débranché.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous de bien pousser la fiche du Zoneline dans la prise.
	Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.	<ul style="list-style-type: none"> Enlevez la carrosserie côté chambre et assurez-vous que le connecteur jaune à l'extrémité du cordon d'alimentation soit bien branché.
	Le fusible a sauté/ le disjoncteur a basculé.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le fusible/la boîte à fusibles de la maison et remplacez le fusible ou rebranchez le disjoncteur.
	L'appareil attend que le protecteur de surcharge du compresseur se remette en marche.	<ul style="list-style-type: none"> C'est normal. Le Zoneline se remettra en marche après la remise en marche du protecteur.
	Panne de courant.	<ul style="list-style-type: none"> S'il se produit une panne de courant, réglez la commande de mode en position STOP (arrêt). Quand le courant revient, réglez la commande de mode dans la position désirée. Il y a un délai de protection (jusqu'à 3 minutes) pour empêcher le déclenchement de la surcharge de compresseur. Aussi, l'appareil peut ne commencer à réchauffer ou à rafraîchir normalement qu'après un délai de 3 minutes.
Le mécanisme d'interruption de courant est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton RESET (remise en marche) situé sur la fiche du cordon électrique ou sur le boîtier près de la fiche. Si le bouton RESET (remise en marche) ne reste pas enfoncé, arrêtez le Zoneline et appelez un technicien qualifié. 	
Le Zoneline ne rafraîchit pas ou ne réchauffe pas autant qu'il devrait	L'entrée d'air de l'extérieur est réduite.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous qu'il n'y ait pas de rideau, de tenture ou de meuble qui bloque l'avant du Zoneline.
	La circulation de l'air extérieur est réduite ou l'air recircule.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la grille d'air ne soit pas bouchée. Cela peut faire arrêter l'appareil à cause du protecteur de surcharge du compresseur. La grille extérieure doit avoir au moins 65 % de surface libre. Les grilles qui ne sont pas GE peuvent être trop petites pour bien fonctionner. Consultez votre vendeur pour obtenir de l'aide.
	La commande de température peut ne pas avoir été bien réglée.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la commande à une température plus basse ou plus élevée. NOTE : Le réducteur de température peut limiter la portée de la température.
	Le filtre d'air est sale.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le filtre au moins tous les 30 jours. Consultez la section <i>Instructions de fonctionnement</i>.
	La chambre peut avoir été chaude ou froide.	<ul style="list-style-type: none"> Quand vous mettez en marche pour la première fois le Zoneline, vous devez donner à la chambre le temps de se réchauffer ou de se rafraîchir.
	De l'air de l'extérieur entre dans la chambre.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la commande en position fermé.

Avant d'appeler un réparateur...

Problème	Causes Possibles	Correctifs
Odeur de brûlé au début des opérations de réchauffement	Il y a de la poussière sur l'élément de chauffage.	<ul style="list-style-type: none"> • Cela peut occasionner une odeur de brûlé au début des opérations de réchauffement. Cette odeur doit disparaître rapidement.
L'air n'est pas toujours chaud ou froid pendant le fonctionnement	La pompe à chaleur ne produit pas d'air chaud.	<ul style="list-style-type: none"> • C'est normal. La pompe à chaleur produit de l'air chaud, mais pas aussi chaud que l'air produit quand la chaleur électrique à haut coût est utilisée.
	Les commutateurs du ventilateur peuvent être réglés en mode continu.	<ul style="list-style-type: none"> • Le ventilateur souffle de l'air à la température ambiante, même quand le compresseur ou le chauffage s'arrête. Le mouvement d'air continu fournit une meilleure commande de la température en mode de refroidissement. • Il y a un commutateur pour refroidir et un commutateur pour réchauffer.
L'air ne semble pas suffisamment chaud pendant l'opération de réchauffement	La pompe à chaleur produit seule de l'air qui semble plus froid que désiré.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'option de réchauffement électrique. Cela arrête la pompe à chaleur et réchauffe uniquement avec le chauffage électrique. NOTE : L'utilisation de cette option occasionne une augmentation de la consommation d'énergie.
L'appareil ne souffle pas d'air	Le commutateur du ventilateur peut être réglé en position CYCLE .	<ul style="list-style-type: none"> • Consultez la section <i>Commandes auxiliaires</i>.
La caractéristique de réchauffement électrique ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.	<ul style="list-style-type: none"> • Enlevez la carrosserie côté chambre et assurez-vous que le connecteur jaune à l'extrémité du cordon d'alimentation soit bien branché.

Bruits normaux de fonctionnement

PING! POP!



Vous pouvez entendre un ping causé par de l'eau qui est ramassée et envoyée contre le condensateur un jour pluvieux ou très humide. Cette caractéristique diminue l'humidité et améliore l'efficacité de l'appareil.

"CLIC"

Vous pouvez entendre les relais cliqueter quand les commandes arrêtent et mettent en marche l'appareil, ou s'ajustent pour changer la température ambiante.

DÉGOUTTEMENT



De l'eau s'amassera dans le plateau les jours pluvieux ou de grande humidité. L'eau peut déborder et couler du côté extérieur de l'appareil.

OUIR!



Le ventilateur intérieur fonctionne continuellement quand l'appareil fonctionne en mode de refroidissement, à moins que le commutateur de ventilateur sous la carrosserie côté chambre soit réglé en cycle ventilateur (UP, vers le haut). Cela fait démarrer et arrêter le ventilateur avec le compresseur. Vous pouvez aussi entendre un bruit de ventilateur quand il s'arrête et se met en marche.

**Délai de
3 minutes**



Vous pouvez noter un délai de quelques minutes quand vous essayez de remettre en marche votre Zoneline trop tôt après l'avoir arrêté ou si vous ajustez le thermostat juste après l'arrêt du compresseur. C'est dû à un mécanisme intégré de protection du compresseur en cas de remise en marche qui occasionne un délai de 3 minutes.

SILENCE

Pendant le cycle de dégel, le ventilateur intérieur et le ventilateur extérieur s'arrêtent et le compresseur fonctionne en mode de rafraîchissement pour dégeler le serpentin extérieur. Après ce dégel, l'appareil se remet en marche en mode de chauffage électrique pour réchauffer rapidement la chambre à la température désirée.

**PROTECTION DU
COMPRESSEUR**

Pour protéger le compresseur et éviter des arrêts et des mises en marche répétés, l'appareil est conçu pour fonctionner au moins 3 minutes après la mise en marche du compresseur à n'importe quel réglage de thermostat.

<i>Soutien au consommateur</i>	<i>Conseils de dépannage</i>	<i>Entretien et nettoyage</i>	<i>Fonctionnement</i>	<i>Mesures de sécurité</i>
--------------------------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

Notes.

Notes.

<i>Mesures de sécurité</i>	<i>Fonctionnement</i>	<i>Entretien et nettoyage</i>	<i>Conseils de dépannage</i>	<i>Soutien au consommateur</i>
----------------------------	-----------------------	-------------------------------	------------------------------	--------------------------------

<i>Soutien au consommateur</i>	<i>Conseils de dépannage</i>	<i>Entretien et nettoyage</i>	<i>Fonctionnement</i>	<i>Mesures de sécurité</i>
--------------------------------	------------------------------	-------------------------------	-----------------------	----------------------------

Notes.

Garantie Zoneline.



Toutes les réparations sous garantie seront effectuées par nos centres de réparation ou nos réparateurs autorisés. Pour obtenir du service au Canada, appelez Gordon Williams Corp. au 1.888.209.0999. Veuillez fournir le numéro de série et le numéro de modèle lorsque vous appelez pour obtenir le service.

Agrafez le reçu d'achat ici. Pour obtenir le service sous garantie, vous devrez fournir la preuve de l'achat original.

Pour la période de :	GE remplacera gratuitement :
Un an À compter de la date d'achat original	Toute pièce du Zoneline présentant un défaut dû au matériel ou à la main-d'oeuvre. Au cours de cette garantie limitée d'un an , GE couvrira gratuitement les frais de main d'oeuvre et de service connexe pour le remplacement de la pièce défectueuse.
Cinq ans À compter de la date d'achat original	Toute pièce du système scellé de réfrigération (compresseur, condenseur, évaporateur et tuyauterie) présentant un défaut dû au matériel ou à la main-d'oeuvre. Au cours de cette garantie limitée additionnelle de quatre ans , GE couvrira gratuitement les frais de main d'oeuvre et de service connexe pour le remplacement de la pièce défectueuse.
Cinq ans À compter de la date d'achat original	De la deuxième à la cinquième année depuis la date d'achat original, GE remplacera certaines pièces qui présentant un défaut dû au matériel ou à la main-d'oeuvre. Les pièces couvertes sont les moteurs de ventilateur, les commutateurs, les thermostats, le chauffage, les protecteurs de chauffage, la surcharge de compresseur, les solénoïdes, les cartes de circuit imprimé, les thermistances, les commandes de gel, la pompe ICR, les condensateurs, les variateurs et le roulement à bille de la souffeuse intérieure. Pendant cette garantie limitée additionnelle de quatre ans , vous serez de tous les frais de main-d'oeuvre et de service connexe.

Ce qui n'est pas couvert :

- Toute visite à votre site pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Une installation, livraison ou entretien inadéquate.
Si vous avez un problème d'installation, ou si l'appareil de conditionnement d'air ne rafraîchit pas suffisamment à votre goût, appelez votre revendeur ou votre installateur. Vous êtes responsable de fournir une installation adéquate de branchement électrique.
- Dans des locaux commerciaux, la main-d'oeuvre nécessaire pour transporter l'appareil jusqu'à un emplacement où il peut être réparé ou entretenu par un technicien qualifié.
- Toute panne ou tout dommage occasionné par la corrosion due à l'installation ou à un milieu contenant des produits chimiques corrosifs.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs.
- Toute panne de l'appareil résultant de modifications à l'appareil ou occasionnée par une utilisation non raisonnable, en particulier un manquement de fournir un entretien raisonnable et nécessaire.
- Toute panne ou dommage résultant d'une corrosion due à une installation à proximité de la mer, sauf s'il s'agit d'un modèle traité à l'usine contre la corrosion, comme l'indique son numéro de modèle.
- Tout dommage au produit attribuable à voltage impropre d'alimentation électrique, un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.
- Tout dommage direct ou indirect à la propriété privée causé en raison d'une défectuosité éventuelle de cet appareil.
- Tout dommage subi après livraison.
- Le service s'il est impossible d'avoir accès au produit pour ce faire.

EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES – Votre seul et unique recours est la réparation du produit selon les dispositions de cette Garantie limitée. Toutes les garanties implicites, incluant les garanties de commercialité et d'adéquation à un usage spécifique, sont limitées à une année ou à la période la plus courte autorisée par la législation.

Cette garantie s'étend à l'acheteur initial et à tout propriétaire ultérieur pour les appareils achetés pour un usage au Canada ou aux États-Unis. Si le produit est installé dans une région où ne se trouve aucun réparateur autorisé GE, vous devrez peut-être assumer les frais de transport ou apporter expédier le produit à un centre de service autorisé GE. En Alaska, cette garantie exclut le coût d'expédition ou les appels de service à votre site.

Certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages directs ou indirects. La présente garantie vous donne des droits juridiques particuliers, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Pour connaître vos droits, appelez le bureau de la protection du consommateur de votre localité, de votre État ou de votre province ou le procureur général de votre État.

Soutien au consommateur.



Site Web appareils électroménagers GE www.electromenagersge.ca

Vous avez une question ou vous avez besoin d'aide pour votre appareil électroménager? Contactez-nous par Internet au site www.electromenagersge.ca 24 heures par jour, tous les jours de l'année.



Service de réparations

1.800.561.3344

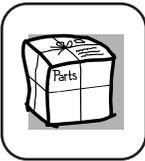
Service de réparations GE est tout près de vous.
Pour faire réparer votre électroménager GE, il suffit de nous téléphoner.



Studio de conception réaliste

Sur demande, GE peut fournir une brochure sur l'aménagement d'une cuisine pour les personnes à mobilité réduite.

Écrivez: Directeur, Relations avec les consommateurs, Mabe Canada Inc.
Bureau 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Pièces et accessoires

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménagers peuvent recevoir pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA, MasterCard et Discover acceptées).

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être effectuées par n'importe quel utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Vous trouverez dans les pages jaunes de votre annuaire le numéro du Centre de service Mabe le plus proche. Autrement, appelez-nous au 1.888.261.3055.



Contactez-nous

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait envoyez tous les détails—numéro de téléphone compris—au
Directeur, Relations avec les consommateurs, Mabe Canada Inc.
Bureau 310, 1 Factory Lane
Moncton, N.B. E1C 9M3



Inscrivez votre appareil électroménager

Inscrivez votre appareil électroménager en direct, aussitôt que possible. Cela améliorera nos communications et notre service après-vente. Vous pouvez également nous envoyer par la poste le formulaire d'inscription joint à votre documentation.